

十二课 Unidad 12

I. 请听录音，在空白处填入正确的字母或音节 (Escuche la grabación y complete las palabras con las letras o sílabas correspondientes).

| | | | | | |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|---------------|
| <i>antes</i> | <i>pasan</i> | <i>cantan</i> | <i>ente</i> | <i>entre</i> | <i>centro</i> |
| <i>pintan</i> | <i>hinchas</i> | <i>tinta</i> | <i>once</i> | <i>ponte</i> | <i>monto</i> |
| <i>asunto</i> | <i>untar</i> | <i>atún</i> | | | |
| <i>sal</i> | <i>tal</i> | <i>mal</i> | <i>par</i> | <i>atar</i> | <i>mar</i> |
| <i>piel</i> | <i>miel</i> | <i>Elche</i> | <i>ser</i> | <i>percha</i> | <i>comer</i> |
| <i>mil</i> | <i>tilde</i> | <i>hábil</i> | <i>vivir</i> | <i>abrir</i> | <i>podrir</i> |
| <i>Olga</i> | <i>quitasol</i> | <i>molde</i> | <i>orquesta</i> | <i>norte</i> | <i>morder</i> |
| <i>último</i> | <i>Seúl</i> | <i>ulterior</i> | <i>urdir</i> | <i>sureste</i> | <i>turno</i> |
| <i>data</i> | <i>tarde</i> | <i>tienda</i> | <i>tender</i> | <i>tilde</i> | <i>timbre</i> |
| <i>todo</i> | <i>dota</i> | <i>turno</i> | <i>ducha</i> | | |
| <i>pata</i> | <i>bata</i> | <i>tapa</i> | <i>traba</i> | <i>peso</i> | <i>beso</i> |
| <i>preso</i> | <i>brecha</i> | <i>dátil</i> | <i>Titicaca</i> | <i>dintel</i> | <i>todo</i> |
| <i>dota</i> | <i>toma</i> | <i>doma</i> | <i>Turquía</i> | <i>duque</i> | <i>trucha</i> |
| <i>madrugada</i> | <i>cáscara</i> | <i>garganta</i> | <i>camello</i> | <i>galleta</i> | <i>coma</i> |
| <i>goma</i> | <i>compadre</i> | <i>golosina</i> | <i>crema</i> | <i>gremio</i> | <i>sangre</i> |
| <i>creces</i> | <i>cuna</i> | <i>gula</i> | <i>cruz</i> | <i>gruta</i> | |

II. 请听有关课文内容的句子录音，并在铃声响后补齐下列语段中缺失的相关信息 (Escuche la grabación de las oraciones concernientes al contenido del texto. Al oír el timbrado, proceda a completar las siguientes secuencias con las informaciones que faltan).

1. Ma Wen trabaja en el Ministerio de Relaciones Exteriores.
2. Ma Wen está preparándose para ir a Bolivia como funcionario de la embajada china acreditada en la Paz.
3. El amigo de Ma Wen se alegra de que éste tenga oportunidad de trabajar en un país hispanohablante porque va a conocer en forma directa la cultura y las costumbres de uno de ellos
4. El amigo de Ma Wen desea que le toque la misma suerte cuando termine su carrera.
5. El amigo de Ma Wen se siente alegre y triste al mismo tiempo.
6. Ma Wen cree que las despedidas siempre son penosas.
7. Ma Wen promete a su amigo que le va a escribir tan pronto como llegue a la Paz.
8. Su compañero espera que Ma Wen cumpla su promesa.

9. Ma Wen le mandará a su amigo algunas postales típicas de Bolivia para que conozca paisajes y gente de Bolivia.
10. Han Li le pregunta a Zhao Qing si están anunciando la salida de su avión.
11. Zhao Qing dice que están anunciando la salida de otro vuelo y no sabe qué pasa con el suyo.
12. Unos amigos de Zhao Qing lo esperan en Caracas a las doce de la noche.
13. Han Li cree que Zhao Qing no tiene que preocuparse porque sus amigos lo van a esperar.
14. Zhao Qing teme que si no llega el avión a la hora anunciada, sus amigos vayan a ir a sus asuntos y nadie lo reciba en el aeropuerto.
15. Han Li le pregunta a Zhao Qing si tiene direcciones y números de teléfono de sus amigos.
16. Pero para Zhao Qing, siempre es mejor que sus amigos lo reciban y lo ayuden a instalarse.
17. Han Li, para animar a su amigo, le dice que no va a perderse en Caracas porque tiene la ventaja de hablar español.

III. 请将括号中的动词变为适当的时态和人称 (Ponga los verbos entre paréntesis en tiempos y personas correspondientes).

1. –Tu hijo va a la universidad el año que *viene*, ¿verdad?
 – Sí. Espero que *pueda* entrar en la Universidad Qinghua.
 – *Dile* que le *deseamos* mucha suerte.
 – Gracias.
2. – *Escuchen: están anunciando* el retraso de varios vuelos.
 – ¡Ojalá que el nuestro no *esté* entre ellos.
 – Ojalá, pero quizá *tengamos* que salir mañana.
3. La profesora García empieza su clase diciendo:
 --*Deseo* que algún día *tengáis* oportunidad de viajar a un país hispanohablante.
 – Ojalá *se cumpla* su deseo –dijo Adela--, porque no se imagina usted las ganas que *tenemos* de conocer en forma directa la cultura de la lengua que estudiamos.
 – La cultura, dijo la profesora, pero también la gente y las costumbres. Os voy a pedir, por eso, que *prestéis* mucha atención a las clases y a los libros que os voy a dar para que los *leáis*.
4. – *Quiero* que *practiques* tu español conmigo. No soy profesor, pero soy hablante nativo.
 – ¡No lo *puedo* creer! ¿No *eres* chino? Pues lo *pareces*.
 – Mis abuelos *son* chinos pero yo *soy* peruano.

- Entonces, **espero** que **hables** un poco de chino.
- Para que **veas** cuánto lo **hablo**, te **digo** que **estoy** en Beijing para estudiar chino.
Si todo **va** bien, quizá a fin de año, ya **pueda** hablar contigo en la lengua de mis abuelos.
- 5.– Ojalá alguien me **pueda** ayudar a instalarme en esa ciudad desconocida.
– No **te preocupes**. Voy a mandar un **email** a mi primo que **vive** allí para que **vaya** al aeropuerto a recogerte y luego te **ayude** a encontrar una buena residencia
- 6. Este sábado es el cumpleaños de mi abuela. Ella **quiere** que yo **me encargue** de organizar una fiesta para celebrarlo. **Espero** que **vengan** todos los parientes, pero **temo** que no **lleguen a** venir dos de mis tíos, porque **están** preparando un viaje de negocios.
- 7.– ¿Por qué no tomamos un taxi?
--¿Un taxi para que nos **lleve** a la estación? Podemos ir caminando. Está cerca.
–Es que estoy muy cansada, pero como no **quiero** que os **molestéis**, está bien, vamos caminando.
- 8. – Dicen que tu sobrina **trabaja** en el Ministerio de Relaciones Exteriores.
– ¡Qué va! Ella todavía **estudia** en la universidad. Tal vez, cuando se gradúe, **vaya** a trabajar allí.
- 9. – Hija mía, **prométeme** que volverás a verme dentro de poco.
–Y te prometo más: te **voy** a traer las mejores películas y juegos electrónicos para que **te diviertas**.
– Ojalá **cumplas** tu promesa.
- 10. – ¿Sabes la dirección y el número de teléfono del médico?
– No. **Pregúntaselo** a Felipe. Quizá él lo **sepa**.

IV. 请用所给的各组词汇造句，注意在必要时添加所需的连接词和其他小品词
(Forme oraciones con los vocablos dados en cada grupo, insertando la conjunción y otras partículas exigidas en caso necesario) .

(录音)

1. Deseo iniciar una nueva carrera
Deseo que tú inicies una nueva carrera
2. Mi amigo me manda postales del país para que yo conozca algo de sus paisajes.
3. Los estudiantes esperan tener más oportunidades para practicar su español.
4. Quiero instalarme pronto en esta ciudad desconocida
Quiero que ustedes se instalen pronto en esta ciudad desconocida
5. Los estudiantes desean poder visitar a sus padres con más frecuencia
Los padres desean que los estudiantes, sus hijos puedan visitarlos con más frecuencia

6. La profesora quiere informarnos sobre algo importante
La profesora quiere que la informemos sobre la actualidad
7. Llévanos a tu pueblo para que conozcamos a tus padres
8. Vamos a viajar a Ecuador para conocer en forma directa sus costumbres.
9. Esperamos divertirnos mucho en la fiesta
Esperamos que os divirtáis mucho en la fiesta
10. Para entender la explicación del profesor, tienes que poner más atención
Para que los demás te entiendan, tienes que mejorar tu pronunciación.

V. 请选择适当的词语完成句子（Completa las oraciones con la opción más apropiada）.

conocer /saber

1. ¿**Sabes** que Elena ya está trabajando en el Ministerio de Relaciones Exteriores?
2. No **sé** dónde queda la Embajada de Bolivia. Voy a ver si por Internet puedo encontrar su dirección.
3. Por supuesto, es un negocio que tú **conoces** mejor que yo.
4. No **sabemos** cómo instalarnos en esta ciudad desconocida
5. ¿**Conoces** el camino? Entonces, indícanoslo.
6. ¿Quién **sabe** encender y apagar el nuevo ordenador?
7. ¿Acaso no **conoces** a mi amigo Román? Él acaba de graduarse en la universidad?
8. Acabamos de llegar a **la** ciudad. Todavía no **conocemos** nada de ella.

ir /irse

1. **Me voy** ahora mismo. Tengo una cena de despedida con algunos amigos.
2. ¿Sabe usted adónde **va** este autobús?
3. Quiero **ir** a verte pero estos días estoy muy ocupada. Ojalá pueda hacerlo esta tarde.
4. No **te vayas** todavía. Tengo algo importante que decirte.
5. No nos hagas esperar más. En unos minutos **vamos** al aeropuerto a recibir a una amiga que viene de Caracas.
6. Acércate. Te voy a decir una cosa: Es muy tarde, ya tenemos que irnos. ¿No ves que los dueños de casa están cansados.
7. No te olvides de dejarnos tu teléfono antes de **irte**.
8. ¿Dices que quieres **ir** a Argentina? Dime cuándo te vas.

contar pasar terminar (de)

1. Antes de ir a La Paz, pienso **pasar** por Lima para ver a una profesora mía que

vive ahí.

2. Espera un momento, Berta. Tan pronto como **termine** la carta, te acompaño a la tienda.
3. Imagínense ustedes: ¡me piden que **termine** de limpiar una casa tan grande en media hora!
4. Mi amigo está tan contento que no deja de **contarme** todo lo que le ocurre en sus negocios.
5. **Cuenta** bien los libros. A ver si están todos.
6. No **pases** el día así, esperando que alguien te ayude. Tienes que aprender a hacer las cosas tú solo.
7. Cuando **termine** el curso, vamos a hacer un viaje de vacaciones.
8. Mira, cómo **pasa** el tiempo. Ayer, estudiantes; hoy padres de familia.
9. Sentaos. Os voy a **contar** una cosa muy divertida.
10. Susana, **pásame** una revista. Pienso leer algo mientras espero a Marta.

VI. 请用适当的介词或冠词填空 (Rellene los espacios en blanco con las preposiciones o artículos convenientes).

1. Gema, me alegro **de** que pronto te gradúes **en la** facultad **de** alemán.
2. **De** vez **en** cuando tenemos la oportunidades **de** viajar **a** algunos países latinoamericanos.
3. Siento no poder ayudarte. Estoy preparándome **para un** viaje largo.
4. Si disponemos **de** algún tiempo iremos **a** veros **sin** falta.
5. – Creo que acabas **de** recibir **un** paquete **de** libros?
–¿Cómo lo sabes? Es verdad, mira, aquí están. ¿Tienes interés en verlos?
– **Por** supuesto. Muéstramelos, **por** favor.
6. – Escucha, vuelven **a** anunciar **un** retraso de nuestro vuelo.
– Ojalá esta vez no pase **de** unos minutos.
7. – ¿Piensas estar mucho tiempo **en** Venezuela?
– Sí, dos años. **En** ese tiempo voy **a** conocer bien el país.
8. – ¿Vas **con** frecuencia **a** la Biblioteca Nacional?
– Por suerte, sí. Tengo **la** ventaja **de** vivir muy cerca.
9. –¿Qué te pasa? ¿Por qué andas tan preocupado?
– ¡Cómo no voy **a** estar preocupado! Voy **a** viajar mañana y mi padre está enfermo.
– ¡Cómo! ¿Te olvidas que soy médico? Puedo ir contigo ahora mismo **a** verlo.
10. **A** pesar **de** su avanzada edad, mi abuela sigue siendo **una** activa practicante **de** deportes.

VII. 下面的句子是一段打乱了顺序的对话，请先笔头将其恢复原状，然后口头在课堂上演示 (Los parlamentos de los siguientes diálogos tienen el orden alterado. Trate de reordenarlos según el sentido, primero por escrito y luego en forma oral, en clase)..

1. *Diálogo Uno:*

- Buenos días, señor, ¿en qué puedo servirle?
- Buenos días, ¿puede usted decirme a qué hora llega el vuelo 932?
- Según el horario, la llegada es a las 10:30, pero va a haber un retraso de media hora.
- ¡Qué pena! No sé si puedo esperar tanto. En todo caso, dígame ¿por dónde salen los pasajeros?
- Los de vuelos nacionales, por la puerta B. Por la C, los internacionales.
- Gracias. Ah, otra cosa: ¿dónde se toma el autobús para el centro de la ciudad?
- En el sótano (地下一层). Allí está también la estación de metro y de taxis.
- Muchas gracias.
- De nada.

2. *Diálogo Dos:*

- ¿Qué están anunciando? Con tanto ruido, no oigo nada.
- El retraso de la salida de varios vuelos.
- ¿Está incluido el nuestro?
- No, por ahora. Pero con este tiempo quién sabe lo que puede pasar.
- Ojalá no se retrase nuestro vuelo. Tú sabes, varios amigos nos van a esperar en el aeropuerto de Bogotá. Si no llega a tiempo el avión...
- Entiendo tu preocupación. Quién tiene paciencia para esperar tanto.
- Nadie, todos son personas muy ocupadas. A la media hora, se irán cada uno a sus asuntos.
- ¿Y qué vamos a hacer, solos, en una ciudad desconocida?
- Descuida. En todo aeropuerto hay todo tipo de servicios.

VIII. 请用适当的夺格人称代词填空 (Rellene los espacios en blanco con pronombres personales en ablativo).

- 1.. – Abuela, también tenemos un regalo para *ti*. ¿Quieres que te lo entreguemos ahora mismo?
- Sí, gracias, ustedes siempre piensan en mí.
 - ¿Puedes hacer algo por nosotros? ¿Sí? Levántate y acércate, que te vamos a dar un beso.

2. A **nosotros**, la película nos parece una maravilla. Creo que a vosotros os va a gustar.
- 3.–¿A quién le hablas? ¿A **mí** o a **él**?
– A **tí**.
4. Si me dices que no puedes venir **conmigo**, yo te digo que sin **tí** no voy a ninguna parte.
5. Quizá este sea un asunto importante para **vosotros**, pero no para **ellos**.
6. ¿Por qué te vas sin despedirte de **mí**?
7. Mira, se nos acerca una azafata. Parece que desea hablar **contigo**.
- 8.– Creo que me envidias.
– ¿Envidiarte a **tí**? ¡Vaya ocurrencia!(亏你想得出来!)
9. Mamá, descuida. Ya somos mayores y sabemos cuidarnos a **nosotras** mismas.
10. No quiero que eso nos ocurra ni a **usted**, ni a **mí**, ni a **ellos**, ni a nadie.

IX. 将直接引用语改为间接引用语 (Ponga las oraciones de estilo directo en indirecto).

1. El profesor nos dice que ojalá tengamos buenas oportunidades de practicar nuestro español.
2. El amigo uruguayo me pregunta cuántos estudiantes van a graduarse en mi facultad este año.
3. La madre les dice a sus hijos si quieren ir con ella al aeropuerto a recibir a su tía.
4. Mi prima nos promete a todos que vamos a divertirnos mucho en la fiesta.
5. Todos mis amigos me dicen que se alegran de que yo vaya a trabajar al Ministerio de Relaciones Exteriores.
6. Antes de empezar la clase, el profesor nos dice que la semana que viene va a tener unos días de vacaciones.
7. Josefina le dice a Vanesa que le habla del tema para que no olvide su promesa.
8. La recepcionista les dice a los turistas que el suyo es un hotel pequeño y que no puede recibirlos porque no disponen de muchas habitaciones, y que lo siente.
9. Mi tío me pregunta cómo me imagino el país adonde voy a trabajar.
10. Aquellos pasajeros pregunta a todo el mundo en qué mostrador van a sacar la tarjeta de embarque para el vuelo 2659.

X. 听写 (Dictado).

(录音)

Lucía tiene veinticinco años. Es azafata y le gusta mucho su trabajo porque, según dice, cuando vuela se siente una persona libre. Cuando termina el vuelo y llega a otra ciudad, lejos de su casa, no se siente sola, porque entiende la lengua que habla la gente. Además en su día libre sale con sus compañeras a divertirse. Por eso le gusta

ser azafata.

Hoy Lucía vuela a Caracas. El avión sale a las nueve de la noche pero ella llega al aeropuerto a las cinco, pues tiene que preparar el viaje. A las ocho en punto, se anuncia la salida y los pasajeros empiezan a subir a bordo (上飞机).

A las ocho y media, cuando ella está en la puerta del avión, llega una niña de cinco años, acompañada de un empleado (职工) del aeropuerto. Este le dice a Lucía que la niña viaja sola y que necesita cuidado. La azafata la lleva hasta su asiento y le dice que no se preocupe, que le va a gustar el vuelo. No estoy preocupada, dice la niña, pienso que al volar me voy a sentir libre y que al llegar a Caracas voy a conocer un nuevo lugar.

XI. 请听录音后，复述短文 (Escuche primero la grabación del siguiente texto y luego haga una versión resumida en forma oral).

Soy uno de los doscientos estudiantes de la Facultad de Español de una universidad de Beijing. Vivimos en la residencia estudiantil, pues venimos de diversas ciudades del país.

Sabemos que el español es una lengua importante, no solo porque se habla en más de veinte países sino también porque tiene una rica y variada base cultural. Por eso, nuestro interés en el estudio es muy grande. Los mejores alumnos tienen la oportunidad de ir a estudiar un año en universidades de España o de América Latina. Al graduarnos, podemos ir a trabajar en el Ministerio de Relaciones Exteriores como diplomáticos. Y no tienen que esperar mucho para que los manden a alguna embajada china acreditada en un país hispanohablante.

También podemos ir a trabajar en la agencia de noticias, en la televisión, en Radio Internacional, que tienen oficinas acreditadas en muchos países de habla hispana. A mí me gusta ser profesor. Pienso que es algo muy interesante ver cómo los alumnos van aprendiendo una lengua extranjera desde el comienzo.

XII. 作业 (Trabajos de casa).

3. 将下列句子译为西班牙语:

1. Me parece que a ellos les gusta vivir en una ciudad de poca gente.
2. No podemos ir contigo a la fiesta. Esperamos que te diviertas.
3. “Dígame, por favor, ¿hay que pasar por Madrid para llegar a Barcelona?”
“Es un vuelo directo, señor. Nuestro avión no pasa por Madrid.”
4. Tal vez el tren llegue con retraso. Mientras tanto, vamos a comer.
5. Son las once. Creo que la fiesta ya va a terminar pronto.
6. Ojalá no le vuelva a ocurrir a nadie una cosa tan triste.

7. Te decimos esto para que sepas que no puedes olvidar tu promesa.
8. Están anunciando el embarque de nuestro avión.
9. "Pásame esa botella de agua por favor."
10. Luis tiene muchos amigos que son gente de negocios, pero él no sabe nada de esos asuntos.